

EPSON®

EXCEED YOUR VISION

SC-P8500D Series / SC-P8500DM Series
SC-P6500D Series / SC-P6500DE Series
SC-P6500E Series

SC-T7700D Series / SC-T7700DM Series
SC-T5700D Series / SC-T5700DM Series
SC-T3700D Series / SC-T3700DE Series
SC-T3700E Series

TR

Kurulum Kılavuzu

EL

Οδηγός εγκατάστασης

SL

Priročnik za namestitvev

HR

Vodič za postavljanje

MK

Упатство за поставување

SR

Uputstvo za postavljanje



6

TR Temel Özellikler
EL Κύρια χαρακτηριστικά
SL Glavne lastnosti
HR Glavne značajke

MK Основни функции
SR Glavne karakteristike



9

TR Paketten Çıkarma
EL Αποσυσκευασία
SL Razpakiranje
HR Otvaranje pakiranja

MK Распакување
SR Raspakivanje



10

TR İlk Mürekkep Yükleme
EL Αρχική πλήρωση μελανιού
SL Začetno polnjenje črnila
HR Početno punjenje tintom

MK Почетно полнење со мастило
SR Početno punjenje mastilom



14

TR Yazılımı Yükleme
EL Εγκατάσταση του λογισμικού
SL Namestitvev programske opreme
HR Instaliranje softvera

MK Инсталирање на софтверот
SR Instaliranje softvera







18

TR Çevrimiçi Kılavuzu Görüntüleme
EL Προβολή των ηλεκτρονικών οδηγιών
SL Ogled spletnih priročnikov
HR Pregled mrežnih priručnika

MK Гледање на Онлајн упатствата
SR Gledanje onlajn vodiča





Bu kılavuzda, kullanıcılara veya diğer kişilere veya mala zarar gelmesini önlemek amacıyla tehlikeli işlemleri veya kullanım prosedürlerini belirtmek için aşağıdaki semboller kullanılır. Bu kılavuzun içeriğini okumadan önce bu uyarıları anladığınızdan emin olun.

 Uyarı	Ciddi yaralanmaları önlemek için uyarılara uyulmalıdır.
 Dikkat	Yaralanmayı önlemek için Dikkat yönergelerine uyulmalıdır.
 !	Önemli: Ürünün hasar görmesini önlemek için Önemli uyarılarına uyulmalıdır.
 ✓	Not: Notlar, bu ürünün kullanımıyla ilgili faydalı veya ek bilgi içermektedir.

Ek olarak, aşağıda gösterildiği gibi kısaltılmış adları kullanılarak model adları birlikte açıklanabilir.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series





Αυτό το εγχειρίδιο χρησιμοποιεί τα ακόλουθα σύμβολα για να υποδείξει επικίνδυνες λειτουργίες ή διαδικασίες χειρισμού για την αποτροπή πρόκλησης βλάβης σε χρήστες ή άλλα άτομα ή υλικών ζημιών. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει αυτές τις προειδοποιήσεις προτού διαβάσετε το περιεχόμενο αυτού του εγχειρίδιου.

 Προειδοποίηση	Οι δηλώσεις προειδοποίησης πρέπει να τηρούνται για την αποφυγή σοβαρού τραυματισμού.
 Προσοχή	Προς αποφυγή σοβαρού σωματικού τραυματισμού πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες με τον τίτλο «Προσοχή».
 !	Σημαντικό: Οι υποδείξεις με την ένδειξη «Σημαντικό» πρέπει να τηρούνται για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς σε αυτό το προϊόν.
 ✓	Σημείωση: Οι σημειώσεις περιέχουν χρήσιμες ή συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.

Επιπλέον, τα ονόματα των μοντέλων ενδέχεται να περιγράφονται μαζί χρησιμοποιώντας συντομογραφίες, όπως φαίνεται παρακάτω.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series





Ta priročnik z naslednjimi simboli opozarja na nevarne postopke ali ravnanja, da prepreči poškodbo uporabnikov ali drugih oziroma poškodbo lastnine. Preden začnete z branjem vsebine tega priročnika, se prepričajte, da razumete ta opozorila.

 Opozorilo	Obvezno upoštevajte opozorila, da preprečite hude telesne poškodbe.
 Svarilo	Obvezno upoštevajte svarila, da preprečite telesne poškodbe.
 !	Pomembno: upoštevati morate pomembna opozorila, da preprečite poškodbo izdelka.
 ✓	Opomba: opombe vsebujejo uporabne ali dodatne informacije o delovanju tega izdelka.

Poleg tega je mogoče imena modelov opisati skupaj z uporabo njihovih skrajšanih imen, kot je prikazano spodaj.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series





U priručniku se koriste sljedeći simboli za označavanje opasnih radnji ili postupaka rukovanja kako bi se spriječilo ozljeđivanje korisnika i drugih ljudi ili nanošenje štete na imovini. Provjerite razumijete li ta upozorenja prije čitanja sadržaja ovog priručnika.

 Upozorenje	Neophodno je pridržavati se upozorenja radi sprječavanja ozbiljnih tjelesnih ozljeđaja.
 Oprez	Neophodno je pridržavati se mjera opreza radi sprječavanja tjelesne ozljeđaje.
 !	Važno: potrebno je pridržavati se ovih uputa radi sprječavanja oštećenja ovog proizvoda.
 ✓	Napomena: ovdje su navedene korisne ili dodatne informacije o radu ovog proizvoda.

Dodatno, nazivi modela mogu se navoditi odgovarajućim kraticama kako je navedeno u nastavku.

- SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series





Ова упатство ги користи следниве симболи за да укаже на опасни операции или постапки за ракување за да се спречи повреда на корисниците или другите луѓе или оштетување на имотот. Осигурајте се дека ги разбирате овие предупредувања пред да ја прочитате содржината на ова упатство.

 Предупредување	Предупредувањата треба да се почитуваат за да се избегнат сериозни телесни повреди.
 Опомена	Опомените треба да се почитуваат за да се избегнат телесни повреди.
	Важно : Важните забелешки мора да се следат за да се избегне оштетување на овој производ.
	Напомена : Напомените содржат корисни или дополнителни информации за работењето на овој производ.

Дополнително, имињата на моделите може да бидат опишани заедно со користење на нивните скратени имиња како што е прикажано подолу.

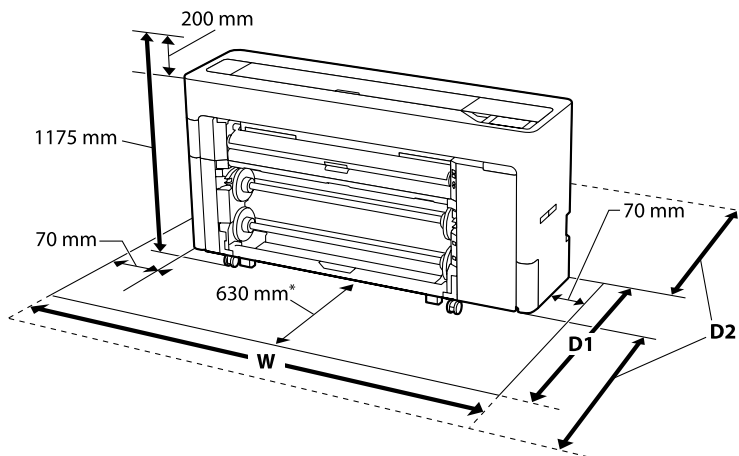
- ❑ SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- ❑ SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series

Ovo uputstvo koristi sledeće simbole za označavanje opasnih operacija ili postupaka rukovanja kako bi se sprečila povreda korisnika i drugih osoba ili oštećenje imovine. Budite sigurni da ste razumeli ova upozorenja pre nego što pročitate sadržaj ovog uputstva.

 Upozorenje	Upozorenja se moraju poštovati da bi se sprečile ozbiljne telesne povrede.
 Oprez	Mere opreza se moraju poštovati da bi se sprečile telesne povrede.
	Važno: Tekst sa oznakom „Važno“ mora se pratiti da ne bi došlo do oštećenja proizvoda.
	Napomena: Napomene sadrže korisne ili dodatne informacije u vezi sa korišćenjem ovog proizvoda.

Pored toga, nazivi modela mogu biti opisani zajedno koristeći njihove skraćene nazive kao što je prikazano u nastavku.

- ❑ SC-P Series: SC-P8500D/SC-P8500DM/SC-P6500D/SC-P6500DE/SC-P6500E Series
- ❑ SC-T Series: SC-T7700D/SC-T7700DM/SC-T5700D/SC-T5700DM/SC-T3700D/SC-T3700DE/SC-T3700E Series



* SC-P6500E Series / SC-T3700E Series: 330 mm

	W	D1
SC-P8500D Series / SC-P8500DM Series / SC-T7700D Series / SC-T7700DM Series	1988 mm	1129 mm
SC-T5700D Series / SC-T5700DM Series	1785 mm	
SC-P6500D Series / SC-P6500DE Series / SC-T3700D Series / SC-T3700DE Series	1505 mm	829 mm
SC-P6500E Series / SC-T3700E Series	1505 mm	

D1: Rulo Kağıt kullanırken / Κατά τη χρήση ρολού χαρτιού / Pri uporabi zvitka papirja / Prilikom uporabe role papira / При користење на Ролна хартија / Kada koristite Papir u rolni

D2: Kesik Yaprak/Poster Pano kullanırken
Değerler beslenen kağıdın boyutuna göre değişir. Yazıcının önünde ve arkasında 1600 mm'lik bir boşluğun yanı sıra çalışmak için yeterli alan bırakın.

Κατά τη χρήση κομμένου χαρτιού/χαρτονιού αφίσας
Οι τιμές ενδέχεται να ποικίλλουν ανάλογα με το μέγεθος του χαρτιού που τροφοδοτείται.
Αφήστε ένα περιθώριο 1.600 mm μπροστά και πίσω από τον εκτυπωτή, με αρκετό επιπλέον χώρο για να εργάζεστε.

Pri uporabi rezanega lista/plošče za plakat
Vrednosti se razlikujejo glede na velikost podajane papirja. Pustite prostor 1.600 mm pred tiskalnikom in za njim, z dovolj dodatnega prostora za delo.

Prilikom uporabe listova papira / ploče postera
Vrijednosti se razlikuju ovisno o veličini papira koji se ulaže. Ostavite marginu od 1.600 mm ispred i iza pisača, s dovoljno dodatnog prostora za rad.

При користење на единечен лист/хамер
Вредностите се разликуваат во зависност од големината на хартијата што се внесува.
Оставете слободен простор од 1600 mm пред и зад печатачот и доволно дополнителен простор за работа.

Kada koristite rezane listove/table za plakate
Vrednosti se razlikuju u zavisnosti od veličine papira koji se uvlači. Ostavite marginu od 1.600 mm ispred i iza štampača, sa dovoljno dodatnog prostora za rad.


Kurulum yeri

- Yazıcıyı kurmak için tabloda gösterildiği gibi yeterli alan bırakın.
- Yazıcının ağırlığını destekleyebilecek düz ve sabit bir yer seçin.
Yazıcının ağırlığıyla ilgili ayrıntılar için "Kullanım Kılavuzu"na (çevrimiçi kılavuz) bakın.
- Yalnız bu yazıcının güç gereksinimlerini karşılayan bir priz kullanın.
- Yazıcıyı aşağıdaki koşullarda çalıştırın:
Sıcaklık: 10 - 35°C
Nem: %20 - 80
Yukarıdaki koşullar yerine getirilse bile, çevre koşulları kağıda uygun değilse, düzgün şekilde yazdıramayabilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için kağıdın talimatlarına bakın. Uygun nemi korumak için yazıcıyı kuruma, direkt güneş ışığı veya ısı kaynaklarına karşı koruyun.
- Aksi belirtilmedikçe, bu kılavuzdaki resimler SC-T7700D Series'i göstermektedir.

Θέση εγκατάστασης

- Αφήστε επαρκή χώρο όπως φαίνεται στον πίνακα για τη ρύθμιση του εκτυπωτή.
- Επιλέξτε μια επίπεδη και σταθερή θέση που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος του εκτυπωτή.
Ανατρέξτε στις «Οδηγίες χρήστη» (ηλεκτρονικό εγχειρίδιο) για λεπτομέρειες σχετικά με το βάρος του εκτυπωτή.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μια πρίζα που πληροί τις απαιτήσεις τροφοδοσίας αυτού του εκτυπωτή.
- Λειτουργήστε τον εκτυπωτή υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
Θερμοκρασία: 10 έως 35 °C
Υγρασία: 20 έως 80%
Ακόμη και αν οι παραπάνω συνθήκες πληρούνται, ενδέχεται να μην είστε σε θέση να εκτυπώσετε σωστά εάν οι περιβαλλοντικές συνθήκες δεν είναι κατάλληλες για το χαρτί. Για λεπτομερείς πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες για το χαρτί. Κρατήστε τον εκτυπωτή μακριά από άμεσο ηλιακό φως ή πηγές θερμότητας για να διατηρήσετε την κατάλληλη υγρασία.
- Εκτός εάν αναφέρεται κάτι διαφορετικό, οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο παρουσιάζουν τη σειρά SC-T7700D Series.


Mesto namestitve

- Za namestitev tiskalnika zagotovite dovolj prostora, kot prikazuje tabela.
- Izberite ravno in stabilno mesto, ki bo preneslo težo tiskalnika.
Glejte  »Navodila za uporabo« (spletni priročnik) za podrobnosti o teži tiskalnika.
- Uporabite samo vtičnico, ki izpolnjuje zahteve glede napajanja tega tiskalnika.
- Tiskalnik uporabljajte v teh pogojih:
Temperatura: od 10 do 35 °C
Vlažnost: od 20 do 80 %
Pravilno tiskanje tudi ob izpolnjenih pogojih, ki so navedeni zgoraj, morda ne bo mogoče, če okoljski pogoji niso ustrezni za papir. Več podrobnih informacij najdete v navodilih za papir. Tiskalnik hranite stran od virov sušenja, neposredne sončne svetlobe ali virov toplote, da ohranite primerno vlažnost.
- Na slikah v teh priročniku je prikazana SC-T7700D Series, razen če je navedeno drugače.


Mjesto ugradnje

- Za postavljanje pisača ostavite dovoljno slobodnog prostora kako je prikazano u tablici.
- Odaberite ravno i stabilno mjesto čija nosivost je dovoljna za težinu pisača.
Pogledajte „Korisnički vodič“ (mrežni priručnik) za pojedinosti o težini pisača.
- Koristite isključivo mrežne utičnice koje zadovoljavaju zahtjeve napajanja za ovaj pisač.
- Pisač koristite u sljedećim uvjetima okoline:
Temperatura: 10 do 35 °C
Vlaga: 20 do 80 %
Čak i kada postoje gore navedene uvjeti korištenja, ispis možda neće biti pravilan ako uvjeti okoline ne odgovaraju za papir koji se koristi za ispis. Detaljnije informacije pogledajte u uputama za papir. Pisač držite zaštićenim od isušivanja i dalje od izravne sunčeve svjetlosti ili izvora topline kako bi zadržao odgovarajuću vlažnost.
- Ilustracije u ovom priručniku prikazuju SC-T7700D Series osim ako nije drugačije navedeno.

Место за инсталација

- Оставете соодветен простор како што е прикажано во табелата за поставување на печатачот.
- Изберете мазно и стабилно место што може да ја издржи тежината на печатачот. Погледнете во  „Упатство за корисникот“ (онлајн упатство) за детали во врска со тежината на печатачот.
- Користете само штекер што ги исполнува барањата за напојување на овој печатач.
- Ракувајте со печатачот под следниве услови:
Температура: од 10 до 35°C
Влажност: од 20 до 80%
Дури и ако горенаведените услови се исполнети, може да не печатите правилно ако условите на околината не се соодветни за хартијата. Погледнете ги упатствата за хартијата за подетални информации. Држете го печатачот подалеку од суша, директна сончева светлина или извори на топлина за да се одржи соодветната влажност.
- Освен ако не е поинаку наведено, илустрациите во ова упатство ја покажуваат SC-T7700D Series.

Lokacija instalacije

- Ostavite odgovarajući prostor kao što je prikazano u tabeli za podešavanje štampača.
- Izaberite ravnu i stabilnu površinu koja može da podnese težinu štampača.
Pogledajte  „Korisnički vodič“ (uputstvo za upotrebu na mreži) za detalje o težini štampača.
- Koristite samo utičnice koje ispunjavaju zahteve u pogledu napajanja ovog štampača.
- Štampač koristite u sledećim uslovima:
Temperatura: od 10 °C do 35 °C
Vlažnost vazduha: od 20 do 80%
Čak i kada su gorenavedeni uslovi ispunjeni, ne možete obaviti pravilno štampanje ako uslovi okruženja nisu odgovarajući za papir. Za detaljnije informacije pogledajte uputstva za papir. Držite štampač dalje od direktne sunčeve svetlosti, grejnih tela i izvora isušivanja da biste održavali odgovarajuću vlažnost.
- Osim ako nije drugačije navedeno, ilustracije u ovom uputstvu prikazuju SC-T7700D Series.



TR Temel Özellikler

EL Κύρια χαρακτηριστικά

SL Glavne lastnosti

HR Glavne značajke

MK Основни функции

SR Glavne karakteristike

Aşağıdaki işlevlerin her biri ile ilgili ayrıntılı bilgi için "Kullanım Kılavuzu"na (çevrimiçi kılavuz) bakın.

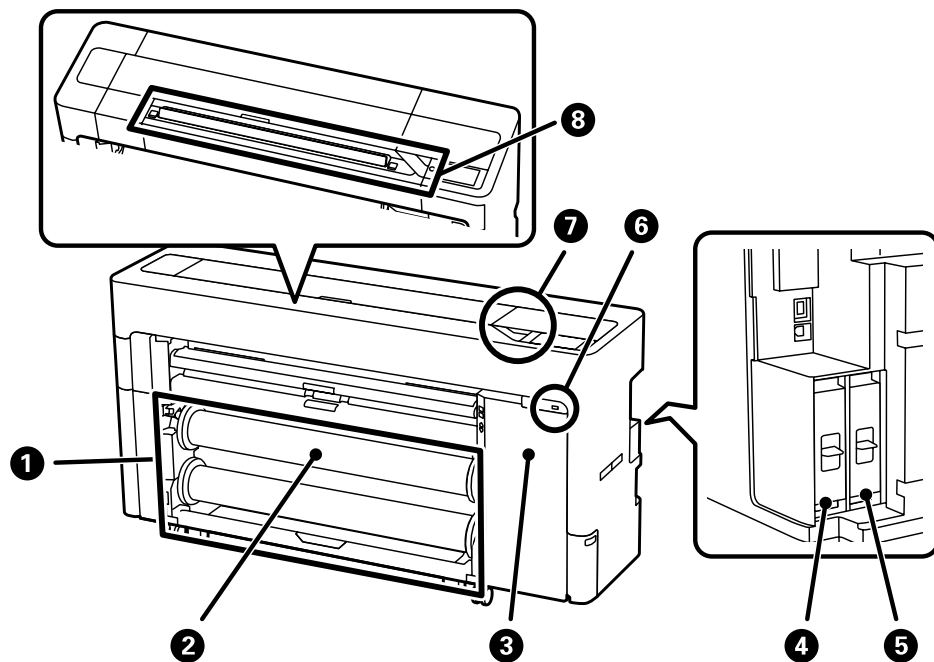
Ανατρέξετε στις «Οδηγίες χρήστη» (Ηλεκτρονικό εγχειρίδιο) για λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση των παρακάτω λειτουργιών.

Glejte »Navodila za uporabo« (spletni priročnik) za podrobnosti o vseh naslednjih funkcijah.

Pogledajte „Korisnički vodič“ (mrežni priručnik) za pojedinosti o svakoj od funkcija.

Погледнете во „Упатство за корисником“ (онлајн упатство) за детали во врска со секоја од следниве функции.

Pogledajte „Korisnički vodič“ (uputstvo za upotrebu na mreži) za detalje o svakoj od sledećih funkcija.



Çift rulo işlevi (SC-P6500E/SC-T3700E Series hariç)

Rulo kağıdı Rulo 1 ve Rulo 2'ye yükleyebilirsiniz ve kullanılan rulo, yazdırma için otomatik olarak değiştirilebilir; böylece ruloları değiştirmek için gereken zaman ve çaba azaltılmış olur.

Λειτουργία διπλού ρολού (εκτός από τη σειρά SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Μπορείτε να τοποθετήσετε ρολό χαρτιού στον Κύλινδρο 1 και στον Κύλινδρο 2 και ο κύλινδρος που χρησιμοποιείται μπορεί να αλλάξει αυτόματα για την εκτύπωση, μειώνοντας έτσι το χρόνο και την προσπάθεια που απαιτείται για την αλλαγή των κυλίνδρων.

Funkcija dvojnega zvitka (razen za SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Vanjo lahko vstavite papir za zvitke papirja 1 in zvitke papirja 2, uporabljeni zvitke pa se lahko samodejno aktivira za tiskanje, s čimer se zmanjšata čas in delo, potrebno za menjavo zvitkov.

Funkcija dvostruke role (osim za SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Rolu papira možete ulagati u valjak 1 i valjak 2, a rola koja se koristi za ispisivanje može se automatski izmjenjivati i tako smanjiti potrebno vrijeme i trud za izmjenu rola.

Функција за двојна ролна (освен за SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Може да ставите ролна хартија во ролна 1 и ролна 2, а ролната што се користи може автоматски да се префрли за печатење, со што ќе се намалат времето и напорот потребни за менување на ролните.

Funkcija dvostrukog valjka (osim za SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Papir u rolni možete da ubacite u valjak 1 i valjak 2 i valjak koji se koristi se može automatski prebacivati za štampanje, štedeći na taj način vreme i napor koji su potrebni za promenu rolni.

Sargi işlevi (SC-P6500E/SC-T3700E Series hariç)

Basılı kağıdı almak için Rulo 1'i kullanabilirsiniz.

Λειτουργία περιέλιξης (εκτός από τη σειρά SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον κύλινδρο 1 για την τροφοδοσία του εκτυπωμένου χαρτιού.

Funkcija navijanja (razen za SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Za zajem tiskanega papirja lahko uporabite zvitke papirja 1.

Funkcija namatanja (osim za SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Možete koristiti valjak 1 za uzimanje ispisanog papira.

Функција за намотување (освен за SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Може да ја користите ролната 1 за да ја намотате испечатената хартија.

Funkcija namotavanja (osim za SC-P6500E/SC-T3700E Series)

Možete da koristite valjak 1 za prihvatanje štampanog papira.



<p>Otomatik siyah mürekkep değiştirme işlevi ve spot renkli mürekkeplerle donatılmıştır Kullanılan kağıt türüne göre uygun siyah mürekkep (PK veya MK) otomatik olarak seçilir. Dört temel renge spot renkli mürekkepler ekleyerek, SC-P Series yüksek kaliteli fotoğraf baskısı üretebilir ve SC-T Series göz alıcı POP baskı üretebilir.</p>	
<p>Εξοπλισμένος με λειτουργία αυτόματης εναλλαγής μαύρου μελανιού και ;έγχρωμων μελανιών spot color Το κατάλληλο μαύρο μελάνι (PK ή MK) επιλέγεται αυτόματα ανάλογα με τον τύπο χαρτί που χρησιμοποιείται. Προσθέτοντας έγχρωμα μελάνια spot color στα τέσσερα βασικά χρώματα, η σειρά SC-P Series μπορεί να παρέχει υψηλής ποιότητας εκτύπωση φωτογραφιών, ενώ η σειρά SC-T Series μπορεί να παρέχει κορυφαία εκτύπωση POP.</p>	
<p>Öpremljen je s funkcijom samodejnega preklapljanja črnega črnila in s črnili točkovnih barv Ustrezno črno črnilo (PK ali MK) se samodejno izbere glede na vrsto uporabljene papirja. Če štirim osnovnim barvam dodate črnilo točkovnih barv, lahko SC-P Series izvaja visokokakovostno tiskanje fotografij, SC-T Series pa privlačno tiskanje POP.</p>	3
<p>Öpremljen funkcijom automatskog mijenjanja crne tinte i tintama spot boje Odgovarajuća crna tinta (PK ili MK) automatski se odabire prema vrsti papira koji se koristi. Dodavanjem tinta spot boje za četiri osnovne boje SC-P Series može proizvoditi visokokvalitetne ispise fotografija, a SC-T Series može izraditi predivne POP ispise.</p>	
<p>Öpremen so funkcija za automatsko prefrluvanje na crno mastilo i mastila vo boja Соодветното црно мастило (PK или MK) се избира автоматски во зависност од типот на хартијата што се користи. Со додавање на мастила во боја на четирите основни бои, SC-P Series може да произведе висококвалитетно печатење на фотографии, а SC-T Series може да произведе POP печатење примамливо за око.</p>	
<p>Öpremljen funkcijom automatskog prebacivanja crnog mastila i spot mastila u boji Odgovarajuće crno mastilo (PK ili MK) automatski se bira u skladu s tipom papira koji se koristi. Dodavanjem spot mastila u boji za četiri osnovne boje, SC-P Series može da pruži visokokvalitetnu štampu fotografija, a SC-T Series može da pruži fantastično POP štampanje.</p>	
<p>İş önceliği işlevi ve depolama yazdırması İsteğe bağlı * SSD Birimi takıldığında, yazıcı, beslenen rulo kağıda uygun işlere veya depolama yazdırması gerçekleştirilmeye öncelik verebilir. Veriler otomatik olarak şifrelenir. * SC-P8500DM Serisi/SC-T7700DM Serisi/SC-T5700DM Serisi ile birlikte verilir</p>	
<p>Λειτουργία προτεραιότητας εργασιών και εκτύπωση αποθήκευση Εάν έχει εγκατασταθεί προαιρετική μονάδα * SSD, ο εκτυπωτής μπορεί να δώσει προτεραιότητα στις εργασίες που είναι κατάλληλες για το ρολό χαρτί που έχει τροφοδοτηθεί ή να εκτελέσει εκτύπωση αποθήκευσης. Τα δεδομένα κρυπτογραφούνται αυτόματα. * Παρέχεται με τη σειρά SC-P8500DM/σειρά SC-T7700DM/σειρά SC-T5700DM</p>	
<p>Funkcija prioritete opravila in tiskanje iz shrambe Če je nameščena izbirna enota * SSD, lahko tiskalnik določi prednostna opravila, ki so primerna za podajani zvitke papirja ali za izvajanje tiskanja iz shrambe. Podatki se samodejno šifrirajo. * Priloženo k seriji SC-P8500DM/seriji SC-T7700DM/seriji SC-T5700DM</p>	4
<p>Funkcija prioriteta posla i ispis iz pohrane Kada je instalirana dodatna * SSD jedinica, pisac može dati prioritet zadacima koji su prikladni za papir u roli koji se uvlači ili za ispisivanje pohrane. Podaci se automatski šifriraju. * Isporučuje se sa serijom SC-P8500DM/serijom SC-T7700DM/serijom SC-T5700DM</p>	
<p>Функција за приоритет на задачите и печатење со складирање Кога е инсталирана опционалната * SSD-единица, печатачот може да ги приоритизира задачите што се соодветни за ролната хартија што се внесува или да изврши печатење со складирање. Податоците се шифрираат автоматски. * Доставено со Серија SC-P8500DM/Серија SC-T7700DM/Серија SC-T5700DM</p>	
<p>Funkcija prioriteta zadatka i štampanje iz skladišta Kada je instalirana opcionalna * SSD jedinica, štampač može da odredi prioritet zadacima koji su pogodni za papir u rolni koji se uvlači ili da izvrši štampanje iz skladišta. Podaci su automatski šifrovani. * Isporučuje se sa serijom SC-P8500DM/serijom SC-T7700DM/serijom SC-T5700DM</p>	

<p>Wi-Fi iletişimini destekler Akıllı telefon ve tablet gibi akıllı cihazlardan kolayca fotoğraf ve belge yazdırabilirsiniz.</p>
<p>Υποστηρίζει επικοινωνία Wi-Fi Μπορείτε να εκτυπώνετε εύκολα φωτογραφίες και έγγραφα από έξυπνες συσκευές, όπως smartphone και tablet.</p>
<p>Podpira komunikacijo prek Wi-Fi Zlahka lahko natisnete fotografije in dokumente, shranjene na pametnih napravah, na primer telefonih in tablicah.</p>
<p>Podržava Wi-Fi komunikaciju Jednostavno možete ispisivati fotografije i dokumente s pametnih uređaja kao što su pametni telefoni i tableti.</p>
<p>Поддржува Wi-Fi комуникација Лесно може да печатите фотографии и документи од pametni уреди како што се pametni телефони и tableti.</p>
<p>Podržava Wi-Fi komunikaciju Možete lako da štampate fotografije i dokumente s pametnih uređaja kao što su pametni telefoni i tableti.</p>

<p>Yazdırma için PostScript ve standart sürücüler arasında geçiş yapın (SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series hariç) Adobe PostScript 3 Genişletme Birimi standart olarak dahildir. Bu nedenle, yazıcıyla birlikte, biri PostScript sürücüsünü ve diğeri standart sürücüyü içeren iki yazılım CD'si verilir. Her ikisini de yüklerseniz, ihtiyaçlarınıza uygun PostScript sürücüsü ile standart sürücü arasında geçiş yapabilirsiniz.</p>
<p>Εναλλαγή μεταξύ του προγράμματος οδήγησης PostScript και του τυπικού προγράμματος οδήγησης για εκτύπωση (εκτός από τη σειρά SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series) Η μονάδα επέκτασης Adobe PostScript 3 περιλαμβάνεται στον βασικό εξοπλισμό. Για τον λόγο αυτό, μαζί με τον εκτυπωτή παρέχονται δύο CD λογισμικού, το ένα περιέχει το πρόγραμμα οδήγησης PostScript και το άλλο το τυπικό πρόγραμμα οδήγησης. Εάν εγκαταστήσετε και τα δύο, μπορείτε να πραγματοποιείτε εναλλαγή μεταξύ της χρήσης του προγράμματος οδήγησης PostScript και του τυπικού προγράμματος οδήγησης ανάλογα με τις ανάγκες σας.</p>
<p>Preklaplajte med gonilnikom PostScript in standardnim gonilnikom za tiskanje (razen pri SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series) Razširitvena enota Adobe PostScript 3 je priložena kot standardna oprema. Zaradi tega sta tiskalniku priložena dva CD-ja s programsko opremo, eden vsebuje gonilnik PostScript, drugi pa standardni gonilnik. Če namestite oba, lahko preklapljate med gonilnikom PostScript in standardnim, kot ustreza vašim potrebam.</p>
<p>Prebacivanje između PostScript i standardnog upravljačkog programa za ispis (osim za SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series) Adobe PostScript 3 jedinica za proširenje standardno je uključena. Iz tog razloga, uz pisac su isporučena dva CD-a sa softverom, jedan koji sadrži PostScript upravljački program, a drugi standardni upravljački program. Ako instalirate oba, možete izmjenjivati uporabu upravljačkog programa PostScript i standardnog upravljačkog programa kako bi odgovarao vašim potrebama.</p>
<p>Префрлајте се помеѓу PostScript и стандардниот двигател за печатење (освен за SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series) Единицата за проширување Adobe PostScript 3 е вклучена стандардно. Поради оваа причина, со печатачот се доставени две софтверски CD-а, едно што го содржи двигателот PostScript и друго што го содржи стандардниот двигател. Ако ги инсталирате и двете, може да се префрлате помеѓу користење на двигателот PostScript и стандардниот двигател според вашите потреби.</p>
<p>Prebacujte između PostScript i standardnog upravljačkog programa za štampanje (osim za SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series) Adobe PostScript 3 jedinica proširenja je standardno uključena. Iz tog razloga, uz štampač su isporučena dva CD-a sa softverom, jedan koji sadrži PostScript upravljački program, a drugi standardni upravljački program. Ako instalirate oba, možete da prebacujete između korišćenja PostScript upravljačkog programa i standardnog upravljačkog programa u skladu s potrebama.</p>



TR Temel Özellikler

EL Κύρια χαρακτηριστικά

SL Glavne lastnosti

HR Glavne značajke

MK Основни функции

SR Glavne karakteristike

<p>USB flash bellekten doğrudan yazdırmayı destekler / Υποστηρίζει απευθείας εκτύπωση από μνήμη flash USB / Podpira neposredno tiskanje z bliskovnega pomnilnika USB / Podržava izravan ispis s USB flash memorije / Поддржува директно печатење од USB флеш-меморијата / Podržava direktno štampanje sa USB fleš memorije</p>	6
<p>Gizli bilgi koruma işlevi Ücretli hizmetler için bir kimlik doğrulama sistemi kullanarak, kullanıcı kimlik doğrulaması yoluyla her bir birey için yazdırma kimliğini doğrulayabilir ve işlevleri kısıtlayabilirsiniz.</p>	
<p>Λειτουργία προστασίας εμπιστευτικών πληροφοριών Με την εισαγωγή ενός συστήματος ελέγχου ταυτότητας υπηρεσιών επί πληρωμή, μπορείτε να πιστοποιήσετε την εκτύπωση και να περιορίσετε τις λειτουργίες για κάθε άτομο μέσω του ελέγχου ταυτότητας χρήστη.</p>	
<p>Funkcija zaštite zaupnih podatkov Z uvedbo sistema preverjanja pristnosti za plačljive storitve lahko s preverjanjem pristnosti uporabniku dovolite tiskanje in vsakemu posamezniku omejite razpoložljive funkcije.</p>	7
<p>Funkcija zaštite povjerljivih informacija Uvođenjem sustava provjere autentičnosti za plaćene usluge, možete autenticirati ispis i ograničiti funkcije za svakog pojedinca putem provjere autentičnosti korisnika.</p>	
<p>Функција за заштита на доверливи информации Со воведување на систем за автентикација за платени услуги, може да го автентифицирате печатењето и да ги ограничите функциите за секој поединец преку автентикација на корисникот.</p>	
<p>Funkcija zaštite poverljivih informacija Uvođenjem sistema za potvrdu identiteta za plaćene usluge, možete potvrditi identitet prilikom štampanja i ograničiti funkcije za svakog pojedinca putem potvrde identiteta korisnika.</p>	
<p>Yüksek tarama hızı; kullanımı kolay büyük biçimli bir tarayıcıya sahiptir (yalnızca SC-P8500DM Serisi/ SC-T7700DM Serisi/SC-T5700DM Serisi). Tarama sonuçları birlikte verilen yüksek kapasiteli SSD ünitesine kaydedilebilir, e-posta ile gönderilebilir veya bir FTP sunucusuna ya da paylaşılan klasöre kaydedilebilir. Aynı zamanda belgeleri verimli bir şekilde dijitalleştirmek için kullanılabilir ve fotoğrafları ve grafikleri güzel bir şekilde tarayabilen ve onları en ince ayrıntısına kadar çoğaltabilen Epson'un çok yönlü Epson Scan 2 yazılımını da destekler.</p>	
<p>Υψηλή ταχύτητα σάρωσης. Διαθέτει εύχρηστο σαρωτή μεγάλου μεγέθους (μόνο για τη σειρά SC-P8500DM/σειρά SC-T7700DM/σειρά SC-T5700DM). Τα αποτελέσματα της σάρωσης μπορούν να αποθηκευτούν στην παρεχόμενη μονάδα SSD υψηλής χωρητικότητας, να αποσταλούν με email ή να αποθηκευτούν σε διακομιστή FTP ή κοινόχρηστο φάκελο. Υποστηρίζει επίσης το πολλαπλών χρήσεων λογισμικό Epson Scan 2 της Epson, το οποίο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποτελεσματική ψηφιοποίηση εγγράφων και μπορεί να σαρώσει όμορφα φωτογραφίες και γραφικά και να τα αναπαραγάγει με εξαιρετική λεπτομέρεια.</p>	8
<p>Visoka hitrost skeniranja; vsebuje skener velikega formata, ki je enostaven za uporabo (samo serija SC-P8500DM/serija SC-T7700DM/serija SC-T5700DM). Rezultate skeniranja lahko shranite v priloženo enoto SSD z visoko zmogljivostjo, pošljete po e-pošti ali shranite na strežnik FTP ali v mapo v skupni rabi. Prav tako podpira Epsonovo vsestransko programsko opremo Epson Scan 2, ki jo lahko uporabite za učinkovito digitalizacijo dokumentov in ki lahko čudovito skenira fotografije in grafiko in jih reproducira izjemno podrobno.</p>	
<p>Velika brzina skeniranja; ima skener velikog formata jednostavan za korištenje (samo SC-P8500DM serija/SC-T7700DM serija/SC-T5700DM serija). Rezultati skeniranja mogu se spremiti u isporučenu SSD jedinicu velikog kapaciteta, poslati e-poštom ili spremiti na FTP poslužitelj ili u zajedničku mapu. Također podržava Epson prilagodljivi softver Epson Scan 2, koji se može koristiti za učinkovitu digitalizaciju dokumenata i može prekrasno skenirati fotografije i grafike te ih reproducirati s izvrsnim detaljima.</p>	

<p>Голема брзина на скенирање; лесен за користење скенер со голем формат (само кај серија SC-P8500DM/Серија SC-T7700DM/Серија SC-T5700DM). Резултатите од скенирање може да се зачуваат во единица SSD со голем капацитет, да се пратат по е-пошта, да се зачуваат на сервер FTP или во споделена папка. Исто така, го поддржува разновидниот софтвер Epson Scan 2 на Epson, кој може да се користи за ефикасна дигитализација на документи, да скенира прекрасно фотографии и графика и да ги репродуцира со исклучителни детали.</p>	
<p>Velika brzina skeniranja; ima skener velikog formata koji se lako koristi (samo serija SC-P8500DM/serija SC-T7700DM/serija SC-T5700DM). Rezultati skeniranja se mogu sačuvati u isporučenoj SSD jedinici velikog kapaciteta, poslati e-poštom ili sačuvati na FTP serveru ili deljenoj fascikli. Takođe podržava Epsonov svestrani softver Epson Scan 2, koji može da koristi za efikasnu digitalizaciju dokumenata i može lepo da skenira fotografije i grafiku i da ih reprodukuje sa izuzetnim detaljima.</p>	8



TR Paketten Çıkarma

EL Αποσυσκευασία

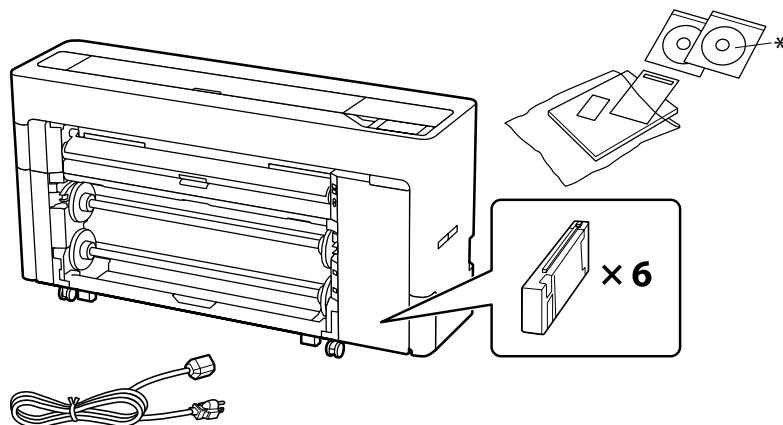
SL Razpakiranje

HR Otvaranje pakiranja

MK Распакување

SR Raspakivanje

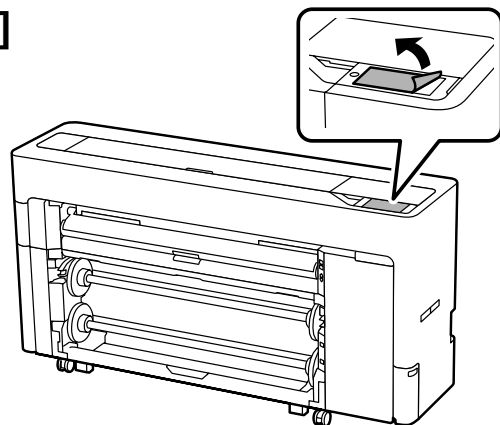
Paketten Çıkarma
Αποσυσκευασία
Razpakiranje
Otvaranje pakiranja
Распакување
Raspakivanje



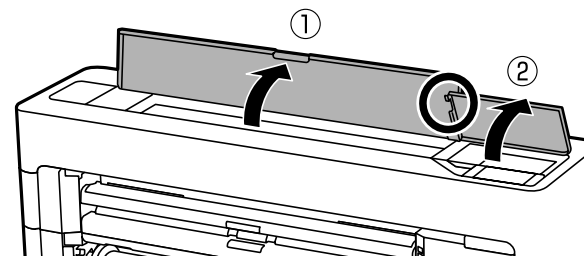
- * SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series SC- için yalnızca yazıcı sürücüsü CD'si dahildir.
- * Περιλαμβάνεται μόνο το CD προγράμματος οδήγησης εκτυπωτή για τη σειρά SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series.
- * Pri naslednjih serijah je priložen samo CD z gonilnikom tiskalnika: SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series.
- * Za SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series uključen je samo CD s upravljačkim programom.
- * Само CD-то на двигателот на печатачот е вклучено за SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series.
- * Samo CD sa upravljačkim programom štampača je uključen za SC-P6500DE/SC-P6500E/SC-T3700DE/SC-T3700E Series.

Koruyucu malzemenin çıkarılması
Αφαίρεση προστατευτικού υλικού
Odstranjevanje zaščitnega materiala
Skidanje zaštitnih materijala
Отстранување на заштитниот материјал
Uklanjanje zaštitnog materijala

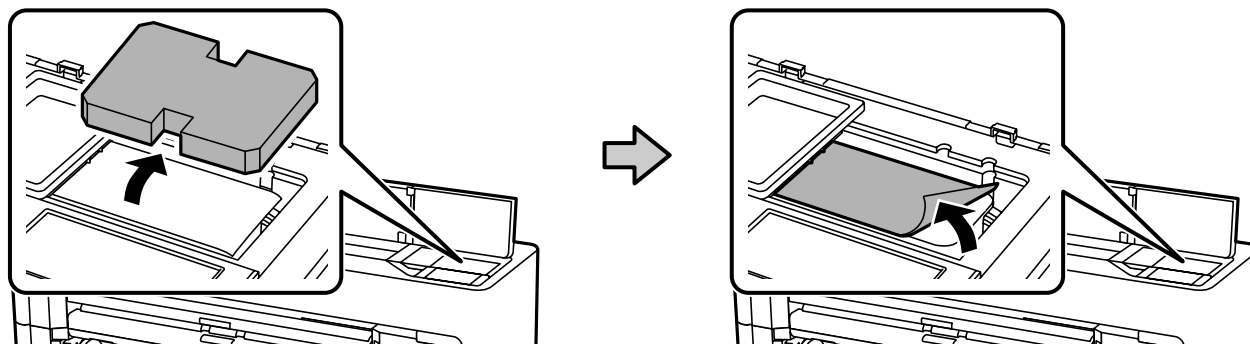
[1]



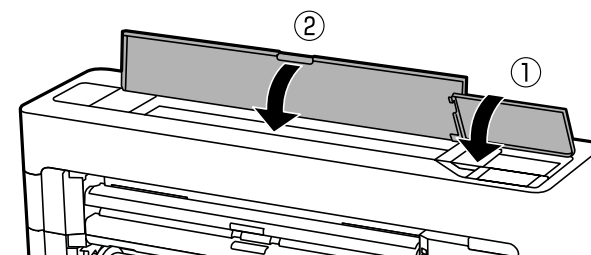
[2]



[3]



[4]



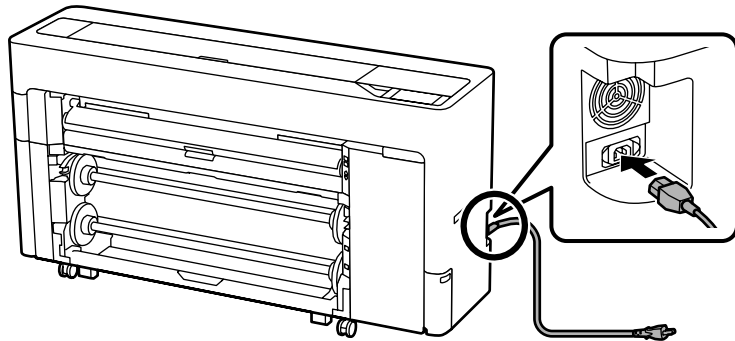


TR İlk Mürekkep Yükleme
EL Αρχική πλήρωση μελανιού

SL Začetno polnjenje črnila
HR Početno punjenje tintom

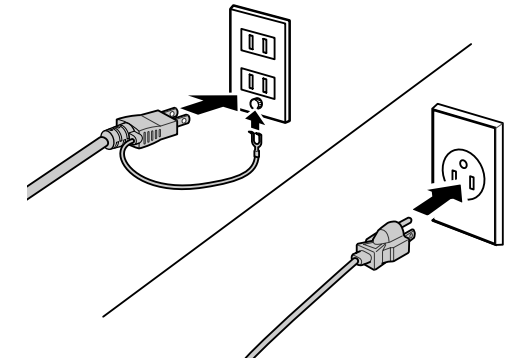
MK Почетно полнење со мастило
SR Početno punjenje mastilom

[1]



[2]

⚠️ Угар:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Yalnızca, yazıcının etiketinde belirtilen türde güç kaynağı kullanın. <input type="checkbox"/> Toprak kaçağı kazalarını önlemek için topraklanmış bir prize bağlayın.
⚠️ Προειδοποίηση:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Χρησιμοποιήστε μόνο τον τύπο τροφοδοσίας που αναγράφεται στην ετικέτα του εκτυπωτή. <input type="checkbox"/> Για την αποφυγή ατυχημάτων διαρροής της γείωσης, συνδέστε σε πρίζα με γείωση.
⚠️ Орозорило:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Uporablajte samo tisti vir napajanja, ki je označen na nalepki na tiskalniku. <input type="checkbox"/> Da preprečite nesreče zaradi puščanja ozemljitve, priključite na ozemljeno vtičnico.
⚠️ Урозоjenje:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Koristite izvor napajanja samo u skladu s oznakom na pisaču. <input type="checkbox"/> Kako biste spriječili nezgode s propuštanjem uzemljenja, spojite na uzemljenu utičnicu.
⚠️ Предупредување:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Користете само извор на напојување како што е назначено на етикетата на печатачот. <input type="checkbox"/> За да спречите несреќи од струјни удари, поврзете со заземјен штекер.
⚠️ Урозоjenje:	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Koristite samo onaj tip struje koji je naveden na etiketi štampača. <input type="checkbox"/> Da biste sprečili nesreće u vezi curenja na podlogu, povežite se na uzemljenu utičnicu.



!	Fişin şekli satıldığı bölgeye veya ülkeye göre değişir. Yalnızca birlikte verilen güç kablosunu kullanın.
	Το σχήμα του φics διαφέρει ανάλογα με την περιοχή ή τη χώρα πώλησης. Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος.
	Oblika vtiča se razlikuje glede na regijo ali državo prodaje. Uporabite samo priložen napajalni kabel.
	Oblik utikača ovisi o regiji ili zemlji prodaje. Koristite samo isporučeni kabel za napajanje.
	Обликот на приклучок зависи од регионот или земјата на продажба. Користете го само доставениот кабел за напојување.
	Oblik utičnice zavisi od regije ili zemlje prodaje. Koristite samo dostavljen kabl za napajanje.

[3]

Yazıcıyı açın ve dil ve tarih gibi başlangıç ayarlarını yapın.
Ardından, ilk mürekkep doldurma işlemini gerçekleştirmek için kontrol panelindeki talimatları izleyin.

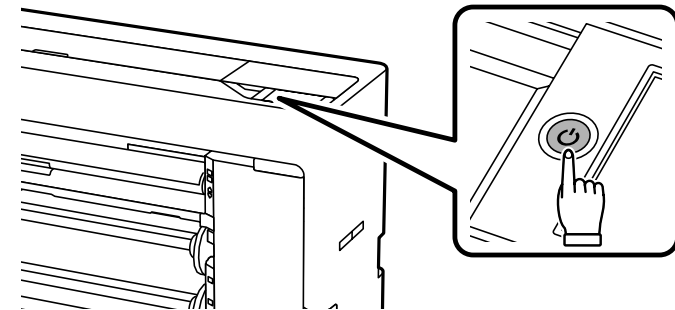
Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή και πραγματοποιήστε αρχικές ρυθμίσεις, όπως είναι η γλώσσα και η ημερομηνία.
Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη του πίνακα ελέγχου για να εκτελέσετε την αρχική τοποθέτηση μελανιού.

Vklopite tiskalnik in izberite začetne nastavitve, kot sta jezik in datum.
Nato upoštevajte navodila na zaslonu nadzorne plošče, da izvedete začetno polnjenje črnila.

Uključite pisač i postavite početne postavke poput jezika i datuma.
Zatim, pratite upute na zaslonu upravljačke ploče kako bi izvršili početno punjenje tintom.

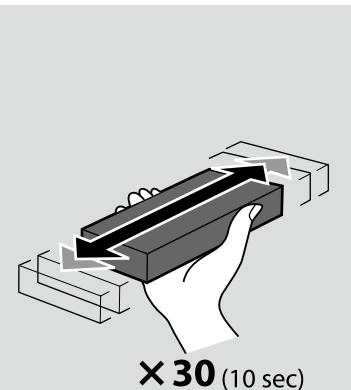
Вклучете го печатачот и направете ги почетните поставки како што се јазикот и датумот.
Следно, следете ги упатствата на екранот на контролниот панел за да извршите почетно полнење со мастило.

Uključite štampač i izvršite početna podešavanja kao što su jezik i datum.
Zatim, sledite uputstva na ekranu kontrolne table da biste izvršili početno punjenje mastilom.

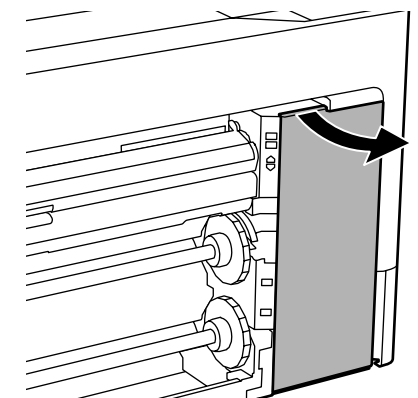


[4]

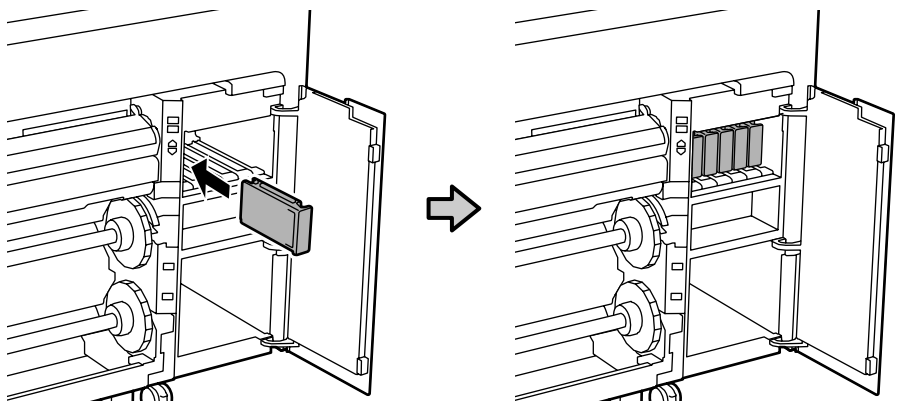
- Mürekkep kartuşunu açtıktan sonra, mutlaka resimde gösterilen şekilde sallayın.
- Kartuş üzerindeki IC çipine dokunmayın. Aksi halde yazıcı yanlış çalışabilir veya yanlış yazdırabilir.
- Αφού ανοίξετε το δοχείο μελανιού, βεβαιωθείτε ότι το ανακινήσατε όπως υποδεικνύεται στην εικόνα.
- Μην αγγίζετε το τσιπ IC που βρίσκεται επάνω στο δοχείο. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί εσφαλμένη λειτουργία ή εκτύπωση.
- Ko odprete kartušo s črnilom, jo pretresite kot to prikazuje skica.
- Ne dotikajte se čipa IC na kartuši. S tem lahko povzročite nepravilno delovanje ali tiskanje.
- Nakon otvaranja spremnika s tintom, svakako ga protresite kao što je prikazano na slici.
- Ne dodirujte IC čip na spremniku tinte. To može dovesti od neispravnog rada ili ispisa.
- Откако ќе ја отворите касетата со мастило, протресете ја како што е покажано на сликата.
- Не допирајте го IC-чипот на касетата. Во спротивно, може да дојде до неисправно работење или печатење.
- Nakon otvaranja kertridža s mastilom, protresite je kao što je prikazano na slici.
- Ne dodirujte IC čip na kertridžu. To može dovesti do nepravilnosti u radu ili štampanju.



[5]



[6]



Mürekkep kartuşlarını, mürekkep kapağının içindeki etikette açıklanan şekilde tüm yuvalara takın.

Εγκαταστήστε δοχεία μελανιού σε όλες τις υποδοχές, όπως περιγράφεται στην ετικέτα μέσα στο κάλυμμα του μελανιού.

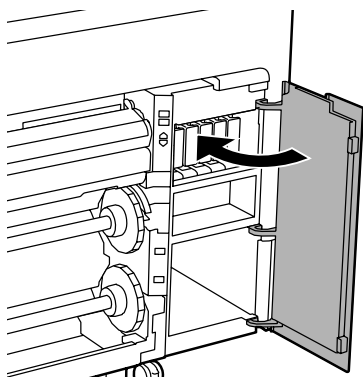
Namestite kartuše s črnilom v vse reže, kot je opisani na nalepki na notranji strani pokrova črnila.

Postavite spremnike s tintom u sve utore kako je opisano na naljepnici unutar poklopca tinte.

Инсталирајте касети со мастило во сите слотови како што е опишано во етикетата во внатрешноста на капакот на мастилото.

Instalirajte kertridže s mastilom na sva mesta kao što je opisano na etiketi unutar poklopca mastila.

[7]



Yaklaşık 35 dk.

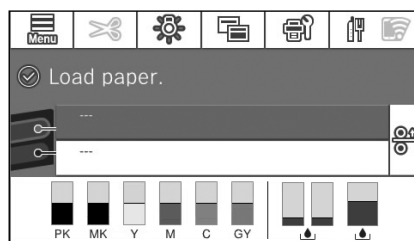
Περίπου 35 λεπτά.

Približno 35 min.

Približno 35 min.

Околу 35 мин.

Približno 35 min.



Ekрана "Load paper." mesaji göründüğünde, işlem tamamlanmıştır.

Η λειτουργία ολοκληρώνεται όταν εμφανιστεί στην οθόνη το μήνυμα «Load paper.».

Postopek je končan, ko se na zaslonu prikaže sporočilo »Load paper.«.

Postupak je završen kada se na zaslonu pojavi poruka „Load paper.“.

Операцијата е завршена кога пораката „Load paper.“ се појавува на екранот.

Operacija je završena kada se poruka „Load paper.“ pojavi na ekranu.

Mürekkep doldurma sırasındaki aşağıdaki uyarılara dikkat edin. Bu uyarılara uyulmazsa, çalışma yarıda kesilebilir ve yeniden gerçekleştirilmesi gerekebilir; bu da normalden daha fazla mürekkep tüketilmesine neden olur.

- Güç kablosunu prizden çıkarmayın veya gücü kapatmayın.
- Ekranda belirtilenler dışındaki işlemleri gerçekleştirmeyin.

Όταν φορτώνετε το μελάνι, ακολουθείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις. Αν δεν τηρήσετε αυτές τις προφυλάξεις, ενδέχεται η εργασία σας να διακοπεί και να πρέπει να την ξεκινήσετε από την αρχή, καταναλώνοντας περισσότερο μελάνι από το κανονικό.

- Μην αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και μην απενεργοποιείτε την τροφοδοσία.
- Μην εκτελείτε εργασίες διαφορετικές από αυτές που καθορίζονται στην οθόνη.

Pri polnjenju črnila upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe. Če previdnostne ukrepe ne upoštevate, lahko zmotite delo in povzročite ponovitev dela, kar posledično porabi več črnila kot običajno.

- Ne odklopite napajalnega kabla z vtičnice ali izklopite napajanje.
- Izvajajte le postopke, navedene na zaslonu.

Prilikom punjenja tintom držite se sljedećih mjera opreza. Ako se ne držite tih mjera opreza, može doći do prekida rada i trebat će sve ponoviti, što će dovesti do povećane potrošnje tinte od uobičajene.

- Nemojte odvajati kabl za napajanje od utičnice ili isključivati pisač.
- Ne vršite nikakve postupke osim onih koji su navedeni na zaslonu.

Почитувајте ги следниве мерки на претпазливост кога се полни мастило. Ако овие мерки на претпазливост не се почитуваат, работата може да се прекине и да треба да се извршува одново, што ќе резултира со поголема потрошувачка на мастило од нормално.

- Не откачувајте го кабелот за напојување од приклучокот за електрична енергија и не исклучувајте го.
- Не вршете операции поинакви од оние што се наведени на екранот.

Prilikom punjenja mastilom pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti. Ako se ne pridržavate ovih mera predostrožnosti, može doći do prekida u radu i počinjania ispočetka, čime se povećava potrošnja mastila.

- Ne isključujte kabl za napajanje iz utičnice i ne isključujte napajanje na uređaju.
- Ne obavljate operacije osim onih koje su navedene na ekranu.

Ürünle birlikte verilen mürekkep kartuşları ve takılı Bakım Kutuları yalnızca ilk mürekkep dolumu içindir. Mürekkep kartuşunu veya Bakım Kutusu'nu yakın bir zamanda değiştirmeniz gerekebilir.

Τα παρεχόμενα δοχεία μελανιού και το εγκατεστημένο Κουτί συντήρησης προορίζονται μόνο για την αρχική πλήρωση μελανιού. Ενδέχεται να χρειαστεί να αντικαταστήσετε σύντομα το δοχείο μελανιού ή το Κουτί συντήρησης.

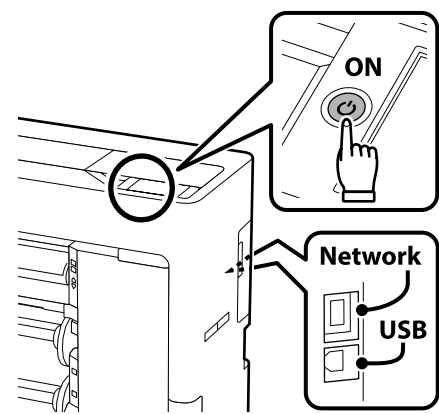
Priložene kartuše s črnilom in nameščena vzdrževalna škatlica so namenjene samo začetnemu polnjenju črnila. Kartušo s črnilom ali vzdrževalno škatlico boste morda morali kmalu zamenjati.

Isporučeni spremnici za tintu i ugrađena kutija za održavanje služi samo za početno punjenje tintom. Možda će biti potrebno ubrzo zamijeniti spremnik s tintom ili kutiju za održavanje.

Вклучените касети со мастило и инсталираната Кутија за одржување се само за почетно полнење со мастило. Можеби наскоро ќе треба да ја замените касетата со мастило или Кутијата за одржување.

Priloženi kertridži s mastilom i instalirana kutija za mastilo služe samo za početno punjenje mastilom. Možda će biti potrebno da ubrzo zamenite kertridž s mastilom ili kutiju za mastilo.

Basic Yazılımını Kurma
Διαδικασία εγκατάστασης βασικού λογισμικού
Namestitev osnovne programske opreme
Instaliranje osnovnog softvera
Инсталирање на основен софтвер
Instaliranje osnovnog softvera



Cihazlar ekran talimatlarına göre bağlanmazsa basic yazılımı yüklenmez. İhtiyaçlarınıza göre, hem PostScript hem de standart sürücülerini veya bunlardan sadece birini yükleyebilirsiniz.

Η εγκατάσταση του βασικού λογισμικού δεν θα γίνει αν δεν συνδέσετε τις συσκευές ακολουθώντας τις οδηγίες που θα εμφανιστούν στην οθόνη. Μπορείτε να εγκαταστήσετε και τον οδηγό PostScript και τον τυπικό οδηγό ή μόνο έναν από αυτούς, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

Če naprave niso povezane v skladu z navodili na zaslonu, se osnovna programska oprema ne namesti. Glede na svoje potrebe lahko namestite tako gonilnike tiskalnika PostScript kot običajne gonilnike ali pa zgolj eno od teh možnosti.

Osnovni softver neće biti instaliran ako uređaji nisu spojeni u skladu s uputama na zaslonu. Prema potrebi možete instalirati oba upravljačka programa, PostScript i standardni ili samo jedan od njih.

Основниот софтвер нема да се инсталира ако уредите не се поврзани според упатствата на екранот. Можете да ги инсталирате и PostScript и стандардните двигатели, или само еден од нив, во зависност од вашите потреби.

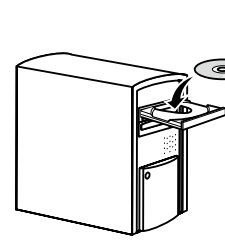
Osnovni softver se neće instalirati ako uređaji nisu povezani u skladu sa uputstvima na ekranu. Možete da instalirate i PostScript i standardni upravljački program ili samo jedan od njih, u skladu sa potrebama.

Mac
CD/DVD sürücü yok / Δεν υπάρχει μονάδα CD/DVD / Brez pogona CD/DVD / Nema CD/DVD pogona / Нема CD/DVD диск / Bez CD/DVD uređaja



[1]

Windows



Yazılım Diski/
Δίσκος λογισμικού/
Disk s programsko opremo /
Disk sa softverom /
Диск со софтвер/
Disk sa softverom



[4]



“epson.sn” ve yazıcı modeli adını bir web tarayıcısına yazın ve öşesini tıklatın.

Πληκτρολογήστε τη φράση «epson.sn» και το όνομα του μοντέλου του εκτυπωτή σε κάποιο πρόγραμμα περιήγησης στον ιστό και κάντε κλικ στο εικονίδιο .

V spletni brskalnik vnesite »epson.sn« in ime modela tiskalnika ter kliknite .

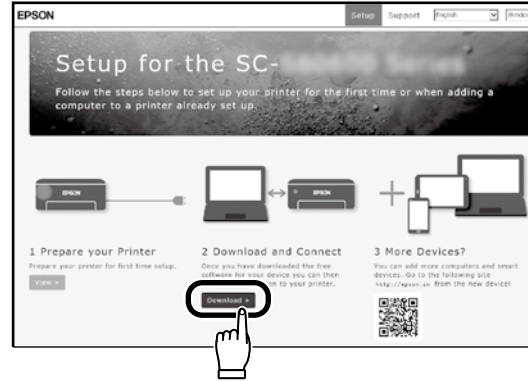
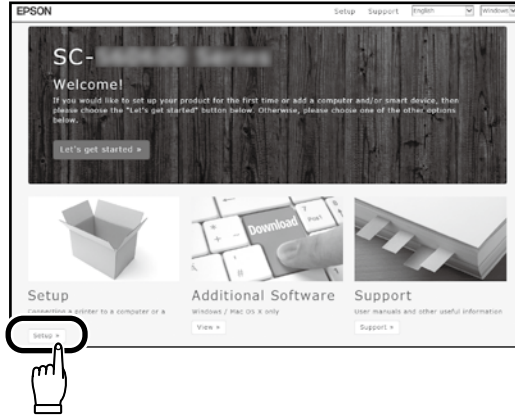
Unesite „epson.sn“ i naziv modela pisača u web preglednik i kliknite .

Внесете „epson.sn“ и името на моделот на печатачот во веб-прелистувачот и кликнете на .

Unesite „epson.sn“ i naziv modela štampača u veb-pregledač i kliknite na .



[2]



[3]

İndirilen yükleyiciyi çalıştırın.

Εκτελέστε το εγκατεστημένο πρόγραμμα εγκατάστασης.

Zaženite preneseni namestitveni program.

Pokrenite preuzeti program za instalaciju.

Стартувајте го преземиот инсталер.

Pokrenite preuzeti instalacioni program.

[4]



Kurulumu tamamlamak için ekrandaki yönergeleri izleyin.

Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.

Uproštevajte navodila na zaslonu za dokončanje namestitve.

Pratite upute na zaslonu kako biste završili instalaciju.

Следете ги упатствата на екранот за да ја завршите инсталацијата.

Sledite uputstva na ekranu da biste dovršili instalaciju.



TR Yazıcıyı Sabitleme

EL Ασφάλιση του εκτυπωτή

SL Stabilna namestitev tiskalnika

HR Pričvršćivanje pisača

MK Прицврстување на печатачот

SR Fiksiranje štampača



Yazıcıyı sabitlemeden önce USB kablosunu/LAN kablosunu saklayın.

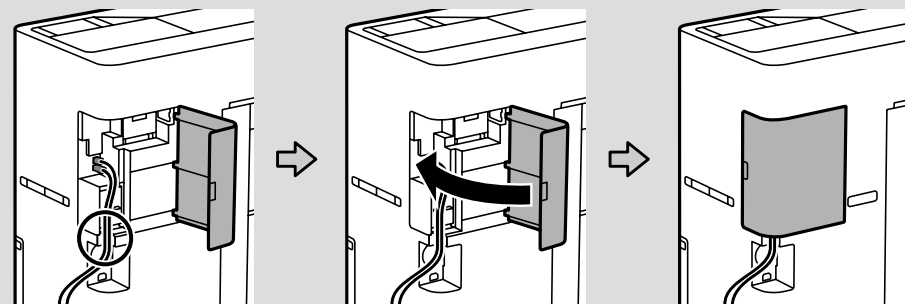
Αποθηκεύστε το καλώδιο USB/καλώδιο LAN προτού ασφαλίσετε τον εκτυπωτή.

Preden pritrdite tiskalnik, shranite kabel USB/kabel LAN.

Spremite USB kabel / LAN kabel prije pričvršćivanja pisača.

Складирајте го USB-кабелот/LAN-кабелот пред да го прицврстите печатачот.

Skladištite USB/mrežni kabl pre nego što učvrstite štampač.



[1]

⚠ **Dikkat:**

Yazıcıyı taşıdığınız zamanlar hariç, öndeki iki tekerleğin ve arkadaki iki durdurucunun sabitlendiğinden emin olun.

⚠ **Προσοχή:**

Όταν δεν πρόκειται να μετακινήσετε τον εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι τα δύο καρούλια (τροχοί) στο μπροστινό μέρος και τα δύο στοπ στο πίσω μέρος είναι ασφαλισμένα.

⚠ **Svarilo:**

Poskrbite, da sta kolesčka spredaj in čepa zadaj pritrjena, razen pri premikanju tiskalnika.

⚠ **Oppez:**

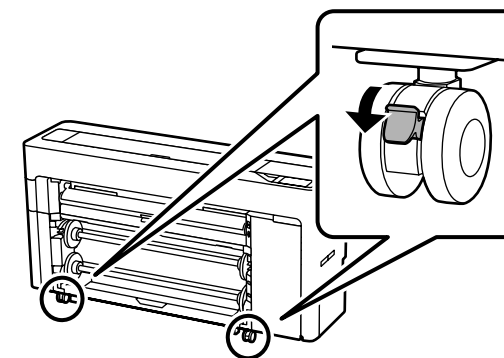
Provjerite jesu li dva kotačića (okretni kotačići) na prednjoj i dvije nožice na stražnjoj strani pričvršćeni, osim u slučaju premještanja pisača.

⚠ **Οπομενα:**

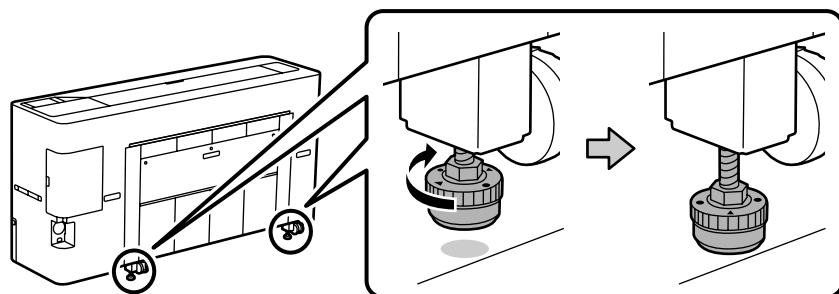
Освен кога го поместувате печатачот, осигурајте се дека двете тркалца (тркала) во предниот дел и двете сопирачки во задниот дел се прицврстени.

⚠ **Oppez:**

Osim prilikom pomeranja štampača, uverite se da su dva točkica (točka) na prednjem delu i dva stopera na zadnjem delu fiksirani.



[2]



Durdurucuları zemine değene kadar elinizle çevirin.
Zemine dokunduklarında çevirmeyi bırakın. Zemine değdikten sonra 180° veya daha fazla döndürürseniz, baskı kalitesi düşebilir.

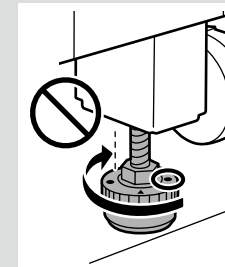
Περιστρέψτε τα στοπ χειροκίνητα έως ότου να αγγίξουν το πάτωμα.
Σταματήστε την περιστροφή όταν αγγίξουν το πάτωμα. Εάν τα περιστρέψετε 180° ή περισσότερο αφότου αγγίξουν το πάτωμα, η ποιότητα εκτύπωσης ενδέχεται να μειωθεί.

Ročno obračajte nogice, dokler se vse ne dotaknejo tal.
Ko se dotikajo tal, jih nehaajte obračati. Če jih po tem, ko se že dotaknejo tal, obrnete za 180° ali več, se lahko kakovost tiskanja zmanjša.

Okrenite nožice rukom dok ne dodirnu pod.
Prestanite ih okretati kada dotaknu pod. Ako ih okrenete za 180° ili više nakon što dodirnu pod, kvaliteta ispisa može se smanjiti.

Рачно вртете ги сопирачките додека не го допрат подот.
Престанете да вртите кога ќе го допрат подот. Ако ги свртите 180° или повеќе откако ќе го допрат подот, квалитетот на печатење може да се намали.

Okrećite stopere rukom sve dok ne dodirnu pod.
Prekinite da okrećete kada dodirnu pod. Ako ih okrenete za 180° ili više stepeni nakon što dodirnu pod, kvalitet štampaња se može smanjiti.





Ardından, kağıdı yüklemek ve yazıcıyı kullanmaya başlamak için “*Kullanım Kılavuzu*”na (çevrimiçi kılavuz) bakın.

Kağıdı yükledikten sonra, tıkalı püskürtme uçlarını kontrol etmek için kontrol panelinde **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check**’ne basmanızı öneririz.

Στη συνέχεια, ανατρέξτε στις «*Οδηγίες χρήστη*» (ηλεκτρονικό Εγχειρίδιο Οδηγιών) για να τροφοδοτήσετε το χαρτί και να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή.

Μετά την τροφοδοσία χαρτιού, συνιστούμε να πατήσετε **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check** στον πίνακα ελέγχου για να ελέγξετε για τυχόν φραγμένα ακροφύσια.

Nato si oglejte »*Navodila za uporabo*« (spletni priročnik), da naložite papir in tiskalnik začnete uporabljati.

Po nalaganju papirja priporočamo, da pritisnete **Menu – Maintenance – Print Head Nozzle Check** na nadzorni plošči, da preverite, ali so šobe zamašene.

Nakon toga pogledajte „*Korisnički vodič*“ (mrežni priručnik) za ulaganje papira i počnite koristiti pisač.

Nakon ulaganja papira preporučujemo da pritisnete **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check** na upravljačkoj ploči radi provjere ima li začepljenih mlaznica.

Следно, погледнете во „*Упатство за корисникот*“ (онлајн упатство) за да ја ставите хартијата и да започнете да го користите печатачот.

Откако ќе ја ставите хартијата, ви препорачуваме да притиснете на **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check** на контролниот панел за да проверите дали има затнати прскалки.

Zatim, pogledajte „*Korisnički vodič*“ (uputstvo za upotrebu na mreži) da biste ubacili papir i počeli da koristite štampač.

Posle ubacivanja papira, preporučujemo da pritisnete **Menu - Maintenance - Print Head Nozzle Check** na kontrolnoj tabli da biste proverili da li je došlo do začepljenja mlaznica.

Baskı sonuçlarında herhangi bir sorun fark ederseniz, “*Kullanım Kılavuzu*”nun aşağıdaki bölümlerine bakın ve uygun ayarları yapın.

- Çizgili hatlar yanlış hizalanmışsa veya belirgin grenlilik varsa: “Çizgili Hat Hizalama”.
- Baskı kalitesinden memnun değilseniz: “Medya Ayarlarını Optimize Etme (Automatic Adjustment)”.

Εάν παρατηρήσετε προβλήματα στα αποτελέσματα εκτύπωσης, ανατρέξτε στις ακόλουθες ενότητες στις «*Οδηγίες χρήστη*» και εκτελέστε τις κατάλληλες ρυθμίσεις.

- Εάν οι γραμμές που έχουν ρυθμιστεί δεν είναι σωστά ευθυγραμμισμένες ή υπάρχει εμφανής κοκκίωση: «Ευθυγρ. Ριγωτής Γραμμής».
- Εάν δεν είστε ευχαριστημένοι με την ποιότητα εκτύπωσης: «Βελτιστοποίηση ρυθμίσεων μέσω (Automatic Adjustment)».

Če opazite kakršne koli težave pri rezultatih tiskanja, si oglejte naslednje razdelke »*Navodila za uporabo*« in izvedete ustrezne prilagoditve.

- Če so ravne črte napačno poravnane ali je opazna zrnatost: »Poravnava ravnih črt«.
- Če niste zadovoljni s kakovostjo tiska: »Optimizacija nastavitve medijev (Automatic Adjustment)«.



Ako primijetite bilo kakve probleme u rezultatima ispisa, pogledajte „*Korisnički vodič*“ i sljedeće odjeljke kako biste izvršili odgovarajuća podešavanja.

- Ako linije poravnavanja s ravnalom nisu poravnate ili postoji vidljiva zrnatost: „Linija poravnavanja s ravnalom“.
- Ako niste zadovoljni kvalitetom ispisa: „Optimiziranje postavki medija (Automatic Adjustment)“.

Ako забележите проблеми во резултатите од печатењето, погледнете ги следниве делови од „*Упатство за корисникот*“ и направете соодветни прилагодувања.

- Ако паралелните линии се непорамнети или ако има забележлива зрнетост: „Порамнување на паралелни линии“.
- Ако не сте задоволни со квалитетот на печатење: „Оптимизирање на поставките за медиуми (Automatic Adjustment)“.

Ako primetite bilo kakve probleme u rezultatima štampanja, pogledajte sledeće odeljke u „*Korisnički vodič*“ i izvršite odgovarajuća podešavanja.

- Ako linije vođica nisu poravnate ili su vidljivo zrnaste: „Poravnanje linija vođica“.
- Ako niste zadovoljni kvalitetom štampanja: „Optimizacija podešavanja medija (Automatic Adjustment)“.



Epson Manuals

Çevrimiçi kılavuzları, bilgisayarınızın masaüstünde oluşturulan **Epson Manuals** simgesine tıklayarak açabilirsiniz.

Epson Manuals simgesi, kılavuzlar, önceki kısımda bulunan “Yazılımı Yükleme” talimatları kullanılarak yüklendiğinde oluşturulur.

Μπορείτε να ανοίξετε τα online εγχειρίδια κάνοντας κλικ στο εικονίδιο **Epson Manuals** που έχει δημιουργηθεί στην επιφάνεια εργασίας του υπολογιστή σας.

Το εικονίδιο **Epson Manuals** δημιουργείται όταν τα εγχειρίδια εγκαθίστανται χρησιμοποιώντας την «Εγκατάσταση του λογισμικού» στην προηγούμενη ενότητα.

Spletne priročnike odprete tako, da na namizju računalnika kliknete ikono **Epson Manuals**.

Ikona **Epson Manuals** je ustvarjena med namestitvijo priročnikov v koraku »Namestitev programske opreme« v prejšnjem razdelku.

Mrežne priručnike možete otvoriti klikom na ikonu **Epson Manuals** na radnoj površini vašeg računala.

Ikona **Epson Manuals** je kreirana prilikom instalacije priručnika postupcima navedenim u prethodnom odjeljku „Instaliranje softvera“.

Μογε да ги отворите онлајн упатствата со кликување на иконата **Epson Manuals** креирана на работната површина на компјутерот.

Иконата **Epson Manuals** се креира кога се инсталираат упатства со користење на „Инсталирање на софтверот“ во претходниот дел.

Uputstva za upotrebu na mreži možete da otvorite klikom na ikonu **Epson Manuals** koja je napravljena na radnoj površini vašeg računara.

Ikona **Epson Manuals** je napravljena prilikom instalacije uputstava za upotrebu kroz „Instaliranje softvera“ u prethodnom odeljku.

“Epson Manuals” Simgesi Yok

Çevrimiçi kılavuzları görüntülemek için epson.sn adresinden Epson web sitesini ziyaret edin ve aşağıdaki prosedürü uygulayın.

[1] Yazıcı modelinizin adını girin veya seçin.

[2] **Destek - Çevrimiçi** Kılavuz öğelerine tıklayın.

Δεν υπάρχει εικονίδιο «Epson Manuals»

Επισκεφθείτε τον ιστότοπο της Epson στη διεύθυνση epson.sn και, στη συνέχεια, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να δείτε τα ηλεκτρονικά εγχειρίδια οδηγιών.

[1] Εισάγετε ή επιλέξτε το όνομα του μοντέλου εκτυπωτή σας.

[2] Κάντε κλικ στο **Υποστήριξη - Ηλεκτρονικό εγχειρίδιο οδηγιών**.

Ni ikone »Epson Manuals«

Obiščite spletno mesto družbe Epson na naslovu epson.sn in upoštevajte spodnja navodila za ogled spletnih priročnikov.

[1] Vnesite ali izberite ime modela tiskalnika.

[2] Kliknite **Podpora - Spletni priročnik**.

Nema ikone „Epson Manuals“

Posjetite Epsonovu internetsku stranicu na epson.sn i pratite dolje navedeni postupak za čitanje mrežnih priručnika.

[1] Unesite ili odaberite naziv modela pisača.

[2] Kliknite na **Podrška - Mrežni priručnik**.

Нема икона „Epson Manuals“

Посетете ја веб-страницата на Epson на epson.sn, а потоа следете ја постапката подолу за да ги погледнете онлајн упатствата.

[1] Внесете го или изберете го името на моделот на вашиот печатач.

[2] Кликнете на **Поддршка > Онлајн упатство**.

Nema ikone „Epson Manuals“

Posetite Epson veb-lokaciju na epson.sn i zatim pratite postupak u nastavku da biste videli uputstva za upotrebu na mreži.

[1] Unesite ili izaberite ime modela štampača.

[2] Kliknite na **Podrška > Uputstvo za upotrebu na mreži**.

